



СТРАЖИЛОВО

Лист за забаву, поуку и књижевност

ВЛАСНИК И УРЕДНИК ЈОВАН ГРЧИЋ.

БРОЈ 30.

У НОВОМ САДУ 24. ЈУЛИЈА 1886.

ГОД. II.

ЂУРЂИЈА.

Ђурђија је врло лепа
Девојана била,
Прне очи, златна коса
Мека, као свила.

Лице ка' од млека да јој
Било наливено,
А к'о ружа о духових
Чедно и румено.

Ал' сад вене и увену,
И бледо и жуто,
Тело, негда танковито,
Ломно и погнуто.

На очима упаднути
Тугин тумач, сузе, . . .
Имала је вереника,
Али бог га узе.

Дошла му на тужни гробак,
Ал не плаче, њути,
Ма јој срце јадовито
Бол распиње љути.

Плете венац, па га на гроб
Свом драгом полаже,
Ал' како јој души, не мож'
Песма да вам каже.

Ал' забруја тужно звону
Црквици над сводом. —
Сахрањују . . . ето попа
С великим спроводом.

Кад ђурђија звоно чула
Грозом задрктала,
Па врискала и цикала
И косу чупала.

„Скините то тужно звону,
Ако бога знate!
Скините га, ако срца
И душе имате! . . .

Када ја то звоно чујем,
Мислим, да сам луда, . . .
А знаете ли, је-л' далеко
Још до страшног суда?

Неки кажу, мог драгана
Амо су донели . . .
Није . . . није! . . . Над главом им
Голуб лети бели.

Ој, голубе, ој, мелеме
Срца мoga bona! . . .
Је се бојим . . . бежим, бежим
Од тих ваших звона! . . .

И побеже и бегаше
По доли и брегу,
Бегала је с ветровима
По киши и снегу.

А кад даде богу душу
Мома умобона:
Звонећ' на њу, два су пукла
Од жалости звона.

Мита Поповић.

НАРОДНО СЛАВЉЕ.

ЋАЧКИ СПОМЕН ИЗ ФРУШКЕ ГОРЕ.

(Свршетак.)

 Иммо се дуго могли задржавати у трапезарији, те ни уживати у томе, како народ себи тумачи разне оне прилике на слици тој. Морадосмо се пожурити на црквени кор, да се за времена попамештамо, јер ће служба почети раније него обично, да и литију обнесу око цркве.

Нама се придружило и неколико ћака с карловачке гимназије, те певасмо службу, што је из народних уста прибележио Корнелије Станковић. Када би од мене зависило, никада не бих ни допустио, да се икоја друга служба пева у црквама и у приликама, где се скупља народ у толикој множини. Бадава! Што је најлепше народне појезије, Вук ју је скупио. Што је најлепших српских мелодија, Корнелије их је прибележио. Нојати народу другу какву литургију, па нека је не знам ко сложио у ноте, и нека је сложена не знам како вештачки, толико вреди, колико и кад би му читao песме о Краљевићу Марку и у оните какву народну песму у туђем каквом језику. Оставите стране композиције у варошима. Народ хоће да разуме, шта му се пева. А ако не разуме, не само да ће изаћи хладан из цркве, него ће се у својој рођеној богољој осећати туђ, стран. Доста је, да се облагороди чуство народно према лепшем певању, кад оно пјеније, што га слуша сваки дан у својој сеоској цркви, чује којом приликом (кад би могло бити, дакако, и чешће) удесније и складније, кад га чује, да се пева онако, као што треба. Једва прионе за његово срце и каква уметничка песма, — па и та мора бити проникнута скроз духом народне појезије, а како ће вештачка мелодија, па још црквена, а накаламљена бог те пита каквим туђинским извијањем!...

После службе потражисмо гусларе.

Где сам мислио наји највише одушевљења, ту га најмање нађох. Јер то нису гуслари, — они прослављачи српске негда силе и господарине, то нису будиоци српске свести у оној дугој и мучној ноћи после Косова; то нису — оно, што сам ја мислио, него се ту нанизало с обе стране пута од црквене порте, па скоро до Ђуприје, што води преко потока у Врдник, нанизало се ваљда све, што је кљасто и богаљасто, хромо и слепо са све четири стране света, па кука и мољака, вије се и превија,

плаче и богоради за милостињом. Јад их је погледати! Онај пева: »Даруј, роде!« — па удецио, да би му се камен смиловао; други само дречи, као да нема људског гласа; трећи —

Боже, опрости!

И милостива срца дарежљиве руке не могу да прођу, а да поједаред не добаце божјацима у шешир какав мален дарац.

Ал где су гусле? Где је Тома слепац, што га још Коста Руварац уписа у споменицу, да се спомиње уз Вишњића и друге гусларе?

Украј пута поред једног јаблана уокружио се силен свет, па се они од остраг на прсте издижу, да преко рамена својих предњака боље виде, као да траже неког у средини.

Примакосмо се и ми ближе тому кругу.

Из средине чујемо сетне звуке јаворових гусала. Баш брујају познатим начином завршетак песме гуслареве.

Ту беше Тома.

Е, жао нам, да баш у тај пар заврши песму своју, па ће да се одмаре неко време, да после нову започне.

Неки се одмичу из круга, па одлазе, бацивши дарац гуслару у крило.

— Бог те живио!

— Бог да прости!

— Е, баш му ваља песма!

— Где научи само?

То беху примедбе оних, што одлажају.

А многи се не могоше зар маћи, него стали, па чекају и другу.

Неки ће опоменути Тому, да пева ову или ону, што је лане од њега чуо, па му се дошла, или је можда чуо од другога кога, па би волео, да је и Тома каже!

Гусле се наше не могу допасти у туђини; неће се допасти ни глас, како се песме наше уз њих казују, — али су Србину прирасле за срце и на њему показаше ето и показују још и данас неодољиву снагу.

Не могосмо се ни ми удалити, а да бар једну не чујемо од тог гласовитог сремског гуслара, последњега ваљда у нашим крајевима..

Таман кренујмо, да оставимо дружину око гуслара, а ето пред нас Раде и Славујке.

— Ако се и трећи пут сртнемо, морамо се почастити, — пашали се Рада.

— Право је, Радо! Само алвалук наш мора бити друкчи.

На погледах у Славујку, а у ње пуне руке медених колача.

— Дабогме, момачки! — одговори он.

И расстанемо се.

Проћосмо још мало кроз вашар и светину, па ћемо да потражимо наше коморије, што се још јутрос оцелили од нас, да нам спреме ручак.

Изнад манастира иза чесме наћосмо и њих.

За часак се порећасмо по трави. Ко простиње испод себе горњи капут, па се повалио, да се издвува; ко скрстии ноге, па сео тако по хајдучки, те гледи у јагње, што се на разњу врти према ватри, па се смеши од милине, како масно јагње руди и цврчи, кад га вредни редар прелије машћу. Неки се хватају око јагњета у коло, па изазивају свирача, да им посвира.

Један братац стао чело свију, па декламује из »Ченгић-аге« стихове, који готово свим пристали нашем тада положају.

„Храбра чета дан дановат
на Морачи хладној сјела.
Тко се снизи к росној трави
санком кријепит снагу тјела;
тко љут огањ пушки огледа
и фишеke смртне броји,
иљ оштрицу поуздану
вијерну ножу гладилицом глади;
тко избавив искру из кремена
тврдијем надом, тер у шушањ лаки
запретав је, пак навалив грања
за час мален дахом јуначкијем
пламен пири; а тко дарак
стада кротка, четвртицу овна,
на љескову весео врти разњу,
иљ бијела кришку сира
из утробе вијериој торби вади.
Ожедни ли? — —“

— Помоз' бог, браћо! — зачу се поздрав, и прекиде декламатора.

Ко је?

— Отац намесник ево шаље поздрав, да вас развесели вином, а бог нек вас весели здрављем и весељем!

Два друга из наше чете држе између себе четвртак пун вина.

Поскочисмо сви на ноге лагане.

— Извињава се честити кале, што нема већег суда, али гарантира за још који.

— Живио!

— Шта ти оно рече напослетку, Лука? Где застаде у твојој декламацији? — запита сад један декламатора.

— »Ожедни ли? — —“

— »Морача је — далеко! — прекиде га онај. — А »треба л' купе, ево двије руке.«

На дохвати четвртак за обадвоје уши и наже га, не што би био жедан тако, него да је слика истинитија.

Не потраја још дуго, па засукасмо рукаве, и похватасмо бритке ножеве, и на ражањ јуриш учинисмо.

А ражањ заденули у рапље између два дрвета, па сваки себи сече печенога меса овнујскога, с које стране хоће . . .

После ручка настаје тек право весеље у слободној планини.

То јећи гора и разлежу се песме по милој вољи. То брује гајде. Онде удара ситна тамбурица. Тамо покликује враголаста егеда.

Ту ћеш видити све могуће врсте српскога кола. Ту ћеш опет видити и Србијанца, и Сремца, и Бачванина, и Банаћанина . . . у једном колу. Ту ћеш чути песме из свију крајева српског народа, и све ћеш их, дакако, разумети, а свака у срце дира . . .

Дабогме, да се за часак згрну највише света око нас.

Та, ћаци су то! А ћаци умеју бити весели. Ти знају песама све лепших и лепших

Не знаш, ни откуд искрсавају разне бокасте и танковрате буклије, а нуђењу и наздрављању нема краја.

Ту се поздравља, ко се с ким није ни мислио ваљда кадгод састави. Ту се братими, ко се донде није ни видио. Ал најмилије нам беше, да се онда новосадски и карловачки ћаци братише.

То побратимство је тако природно и тако нужно, да би требало да се понавља и подржава сваке године. Жаљасмо се још онда, да је почело да нестаје оног идиличног живота у српских ћака. Жаљасмо се још онда, да се пите ми та два чисто српска завода тако слабо, тако — никако упознају, а једној се уче књизи, једној се идеји посвећују. Жаљасмо се још онда, да смо тако далеко један другом, а Карловце и Нови Сад не раставља ни једна поштена пешачка шетња, да се за дан хода могу и састави и наразговарати и растати, па да опет сваки буде на свом месту. Жаљасмо се, што нема јединства ни међу најближом омладином.

Жаљасмо се на све то и заверавасмо се, да ћемо се сваке године по једанпут бар или по двапут саставати. И наздрављасмо одушевљено.

љено, ватreno омладински — слози и братсву међу српском омладином. Тако мишљасмо и надасмо се, да ће најпре доћи до уједињења омладинског, које неће моћи растрзати никаква сила. Тако се надасмо, да ћемо се најданијут наћи на светском дивану раме уз раме; а не да се гуркамо и накањујемо у

крајњем часу, кад већ вала радити у убојном реду.

Ој, ала ми умемо лепо да — наздрављамо!

Када би се једном на делу нашли онаки, какви се у здравицама толико пута заверавамо, то би било најлепше народно славље!

—ић.

МАНТЕ!

(Е. ГАЈВЕЛ.)



спламти л' срце љубављу,
О, ман'те га у миљу том;
Не гас'те искре божије,
Грехота то је пред Богом,

Јер има л' где на свету том
Неокаљан још који кут,
Зацело ј' срце млађано,
Што смерно љуби први пут.

О, млађани му ман'те сан
И санка цветке ружичне;
Ви и не знate, какав рај
С тим лепим санком угине.

Та много ј' срце препукло,
Кад други стргне његов цвет,
Ил с прегором прокуне све
И буде мрачни мрзисвет.

Ил врисне, клоне рањено
На недра страсти с бола свог
И поклизне у светски прах;
У њему умре лепи Бог.

О, доцкан тад је плач и вај
И покајнице сузе све,
Да живне ружа увела,
Да мртво срце ускрсне.

Рајко.

ИРИНА.

НОВЕЛА СВАТОПЛУКА ЧЕХА.

ПРЕВЕО П. ПАДЕЈСКИ.

(Наставак.)

улија приђе к једном гробу, који се на другој страни цркве узвишао, и метне киту цвећа на испуџану, камену плочу. Приповедала ми је и историју остављене могиле. Под том испуџаном плочом, на којој се једва разазнати могло калуђерско тело са скрштеним рукама, почива, рече ми, последњи потомак славне, племићке породице, који је са несрће љубави у манастир ступио и ту као искушеник умръо. Јулији је жао било заборављеног гроба и кадгод би дошла на то место, увек би му донела киту цвећа. Разгледајући свуд паокло, случајно рекнем: „Записта, дивне развалине!“

„Природа надвлада све непријатеље“, дода Драгојло. „Гле, тамо, где су пре плесниви листови бревијара шуштали и једноставни се исалми разлегали, шапуће лишће јасеново а славуј међу њим извија своје дивне песме. Природа учини свему Ѿај, ходнике и ћелије испуни зеленом травом и шареним цвећем. Звона не зову више на службу божију и каткад само, кад их ветар заљуља, уплетају своје тужне звуке у грандијозну композицију, коју приро-

да бурно над језером извађа. — Извините што ћу вас мало оставити. Ја се увек пењем на кулу, откуда се врло дивно планине виде. Не тражим, да ме пратите горе, јер пут је врло опасан.“

Кад га нестаде на степеницама, које из цркве на тороњу у округ воде, бацим поглед на Јулију.

Наслонила се била на стари гроб, нежном ручицом обухватила камен те је гледала у слику мајке божије. У каквој је противности стајала са тим сивим, излупаним каменом. Беше то појезија живота заручена са појезијом гроба.

Приближим се к њој тако, да је тешки моји кораци не пробудише из слатког сна. Стao сам мало даље иза ње и гледао њену белу ручицу, која је на камену лежала. Кроз једну малу пукотину падала је на њу злађана зрака и она се на зеленом поду са свим лепо видила а на једном прстићу светлио је камен као пламена сузу.

Кратко време сам ју посматрао, срце ми је све жешће куцало, престао сам дисати, крв ми је појурила у главу, док се нисам занео и заборавио; при-

клонио сам к њојзи главу а ватрене усне букуните у пламен при врелом пољушу на малој, дивно ручици.

На мах скочи с камена а очи јој у ужасу погледаше на мене; но и ја сам мало устукнуо и погледао горе. Баш пред моје ноге пао је један камен од горе. Кроз пукотину горе сам спазио Драгојла; стајао је баш на самој ивици од пукотине, а тамним смеђим очима гледао је у мене.

Но пре него што сам тако немило изненађен к себи дошао, нестало га је са отвора.

Сад су тек дошли тешки тренутци. Јулија је у неприлици стајала подаље од мене с обореним очима, лицем скроз руменим, а лептири на њеном шеширићу, који је при уласку у развалини скинула била, узео је целу тежину ситуације на себе. Срећа, што је прах на крилима само шарен био! Могу се с правом похвалити, да сам се у свакој неприлици умео наћи; али онда сам као заливен према њој стојао.

Тек, кад сам чуо кораке Драгојлове на кули, вратио сам се старој лакомислености. Хладнокрвно сам упиро поглед на црни излаз из куле, на ком ће се појавити намрштено лице увређеног мужа.

Не прође дugo а ево вам Смелића; али је око његово било мирно, чело ведро, а на лицу ни трага каквом узбуђењу. Слободним кораком приђе к мени, те ми сасвим мирно приповеди, како је диван изглед са старе куле.

Сигурно није приметио онај пољубац, а ону је страшну љубомору моја рђава савест себи уобразила. Одахнуо сам мало душом, а Јулију сам љубопитан погледао. Хтео сам у милим пртама да изнађем учинак неме исповести, чији је траг само од нас виђен на белој руци горео. Али све узалуд; полак од нас окренута намештала је она шешир пажљиво и лагано а набраним је рукама заклонила лице.

Оставимо развалине. Драгојло је путем врло расположен био; али је сад опет пао у очи, што Јулија није била тако весела, већ више озбиљна.

Док нас је чун са увeлим венцима носио кући, сунце је већ зашло било са дивне горе, а на језеру се могли још сјајни одбијени зраци видити, као близастава огледалца.

Зраци су све слабији бивали, гасили се, а напослетку се спусти сумрак над целим језером. Ту смо сви ућутали. Звона се из даљине опет чула, али не као до подне, већ више тужно, меланхолично.

Једва сам још пред собом видио њено лице, шеширић, вештачко цвеће и два лептирова крила. Све је то друкчије изгледало а међутим сам знао, да она прећашња баркарола гондолијера ни најмање не одговара садањем изгледу Јулијином.

Ту прекине нашег јунака у читању знак звонце-

та. С уздахом затвори књигу и хтео не хтео метне је у цеп.

III.

За ручком се нађе Свеслав са својим поноћним гостом, са самопрозваним дон-Хуаном. Али се чинило, као да му дневна светлост не прија. Стјајао је ту код зида дворане тако бојажљиво и скрушеног, да би човек помислио, е је лутка, коју је принципал после свршенога монолога на стражију кулису обесио. Јучераша божураста боја његовог лица ослабила је у бледу ружичасту ниансу, пауново перо и цинички осмејај били су ту а велико угашено око почивало је са страхом на узвишену бради управитељевој. Кад га је настојатељ приказао као Петра Јагодића, дворског адјункта, држао се дон Хуан тако, као да га сад први пут у животу види.

За столом је седио међу Нином и Луцијом, најмлађим цветовима настојатељева венца, те је имао доста прилике да постане „ритер“, било код нежне плавојке на лево, било код ватрене смеђојке на десно. Али је око његово остало као приковано на тањицу, те је само каткад погледало на строгог шефа, кад је овај распитивао за усеве, за број раденика и друге такве ствари.

Наједаред ће га ословити госпођа настојатељка: „а propos, господине Јагодићу, чула сам, да ће Ирина вратарева играти главну женску улогу у новом комаду?“

То га је питање довело у доста велику неприлику. Једва је нешто промумлао, како је и он сам нешто чуо.

„Та господа дилетанти нису баш избирачи,“ настави горда госпођа смешећи се, „други пут ће зацело узети чобанову Аделу. Друго им и не остаје. Не верујем, да ће се икоја девојка из честите грађанске куће примити да буде фолија одрапаној принцези из вратареве собе. А још се мање могу надати, да ће се и једна од мојих кћери спојати о позориште, где би се могла наћи у друштву такових. Ако се случајно нађете с господином редитељем, слободно му то реците!“

Сиромах Јагодић, кога се те опшре речи највише тицале, обори главу, а на лицу се показа сва муга немирне савести.

„И то ће бити лепа јунакиња“, настави госпођа заједљиву филишику, „радо бих ју видила, кад се попише на узвишену позорницу, кад се покаже публици у накиту од олова. То ће да буде проучена улога, улога пуна осећаја, шта велите, господине Јагодићу?! — Но чула сам, да су и вами у тој пунонадежној представи неку особиту улогу уступили?“

Неприлика адјунктова већ је достигла кулмина-

цију. Једва нешто промумла, да ће улогу на сваки начин повратити.

Тек што је Јагодић после ручка са Свеславом из двора изашао, сав се променio, као да се чаровне палице дотакао, намах му се тело исправило, лице му доби јучерању живу боју, око засија а уста с ироничким осмејком проговорише: „особита забава, зар не? — Одмах ћу доћи к вама у библиотеку па ћемо тамо коју више прозборити.“

Отрча на двориште. Свеслав баш није тражио нове забаве с адјунктом. Тога ради крене се у парк а не у библиотеку.

Кад је дошао у парк, извади грофов дневник из ћепа. У том је нешто осетио, што му је све мисли на једну ствар обратило. То је била папучица оног непознатог девојчeta, која је код Сфинге остала.

Чинило му се, као да свиђе над папучицом. Зацело је то та ципелица, којој се прохтelo, да полети к слави преко танких дасака дилетантске позорнице, зацело је она, коју је код Сфинге, видио и Ирина кастеланова, једно и исто мило лице. Ирина — кастеланова! Каква противност у те две речи!

Задубљен тако у мисли корачао је Свеслав даље путањом, над којом се висока зелена дрвета укрштале и горе као неки природан свод правила. Наједаред стане.

До ушију му допреши неки познати звуци. Прислушивао је мало и брзо позна глас јучерањег, поноћног посетиоца. Чуо је и други глас, јасан и пријатан, као глас младе девојке.

Лагано, опрезно и на прстима пође даље. За густим цбуном седне на купу. Кроз лишће је могao лепо видити чисто, зеленом травом обрасло место. Леђима к њему окренутим седио је на обorenом деблу Петар Јагодић — познаo га је врло добро по сламном шеширу, ловачком капуту и јахаћим чизмама. Пред њим је стајала девојка, чија је била она изгубљена папучица.

Ту се Свеславу даде прилика, да у миру посматра чари те нежне појетичке појаве.

„Још мало натраг“, рече Јагодић менторским гласом. „Руку на срце! Тако! А сад можете почети: с почетка као да шапућете, онда све гласније, брже, до најбујнијег изражaja страсти!“

Девојче стане декламовати. Брзо спусти руку са груди, а мио, јасан глас подиже се изнад усних обала, које му је учитељ спремио. Тај је с почетка гледао да одржи ток уређене бурне декламације у границама дилетантског савршенства. „Станите мало!“ повиче намах. „На тој речи мора лежати особит нагласак. Заборављате на леву руку. Ту морате глас угушити и тек само шапутати — тако бар, као из сна што шапућу врхови дрвета — тек кат-

кај се нешто са далеких поља чује — сад све вишим гласом — и тако даље. Пазите добро на то место. Мало по мало идите недрима, брзо извадите докуменат, укоченим очима га погледајте, у руци га згужвајте, наново исправите, опет укоченим очима читајте и онда га на један мах издерите — тако — тако — а папираће баците на земљу. Публика треба из ваше радње да види, како је важан тај докуменат.“

Девојка се исправљала, као што јој он показивао, али мало по мало умукну Јагодић. Није више ништа говорио. Наслонио главу на руку, па као укочен гледа у девојку.

И гледалац изненада преста дисати. У блаженом узбуђењу слушао је мили њен гласак, час као зефир, кад шапуће цвећу, час као песма шеве, кад се у вис диже; час оштар, час мио, а увек би уздрхтаo као струна мандолине. Чудећи се гледао је на њене природне живе покрете, пуне миле грациозности. Очи јој се светлиле од одушевљења, а целим телом се чисто узносила над земљом; те шарене хаљине, које би јутро фантастичким назвало, биле су за њу, као да их је рука појезије изабрала.

Свеслав се питао у себи, је ли то заиста оно девојче, које је јутрос видио нежно и сањаљачко на суморној Сфинзи?

Кад је довршила, седио је Јагодић још мало као окамењен, а онда је стао пљескати великим рукама као бесомучан. Умalo што и Свеслав није запљескао. Девојка се посади на оно оборено дебло па је примала с тихим, жалосним осмејком његову похвалу.

„Врло добро, Ирина!“ говорио јој је. „Ни у сну не бих помислио, да тако велик глумачки дар имате. Наша стара ће пући од једа. Све пуца, што редитељ не даде женске улоге њеним ћеркама. Помислите само: треба — вели — дилетантима да кажем, да се са женским улогама и не труде к њима. Као да би коме од нас и пала тако очајна помисао на памет. Дала ми је разумети, да би јој мило било, кад би представу тиме осујетио, што би своју улогу натраг послао. Али се ту јако преварила у рачуну; рекао сам јој нешто, да се одмах за усну загризла!“

„Ах, господине Јагодићу,“ прозори Ирина са уздахом трагавши се из мисли, „ко зна, хоћу ли и смети изићи на позорницу?“

„А ко ће вам то забранити?“

„Ко други, него стрина? Већ неколико дана, како се грозно љути, кадгод ме види с улогом у руци.“

„Шта опет стрина! Обећаћу јој улазницу — један ће из одбора по њу на каруцама доћи — па мир!“

„Не знate ви богме, како је тврдоглава. Не знate, како нас кињи — мене и стрица. Глете, јутрос сам

изгубила једну папучу, па да ме живу поједе, пуну ми главу којекакве грђе напунила. Ни за ручком није престала. Са сузним сам очима отишla од стола. Ах, господине, кад бих имала велика крила, одлستила бих некуд далеко, далеко, да тамо слободно по вољи живим, да не слушам то зујање око ушију, као бумбарове какве. Ах, тамо далеко међу веселе, пријатне људе, да тамо живим, читам и декламујем, да идеј у позориште!"

"Ко зна, шта још неће бити," дода Јагодић замишљено па настави: "али сад ме извините, госпођице Ирина, обећао сам господину Свеславу, да ћу га посетити."

"Без сумње оном господину, што је јуче дошао?"

"Јест, томе из Прага."

"А како изгледа?" упита га Ирина мало оклевавјући.

"Сасвим пријатан човек. Средње величине, свете косе и браде, с целом обично замишљеним, с племенитим изразом на лицу... збогом, Ирина!"

Стиште јој руку, махну сламним шеширом и оде. Кад се Јагодић удалио, гледала је Ирина сања-лачки преда се. Ни макнула се није а лицем је била према Свеславу окренута; али њене влажне очице не могоше продрети кроз зелене облаке од лишћа, које ју је од њега делило, већ су укочено гледале у царство својих снова.

Кад се већ Јагодићеви кораци нису чули више, изиђе Свеслав иза ћубна и приближи се к њој. У један мах га она опази. Нехотице се тргла, лице јој је поруменило, очи је склопила; била је у не-прилици.

"Госпођице Ирина!" говорио је Свеслав нежним гласом, који је у њој побуђивао поверење. "Срећним случајем био сам ваша прва публика. Према испиту, који сте свршили, могу вам без пророчког дара предсказати најлепше успехе. Но нисам дошао, да вам својим ласкањем на досади будем, већ сам вам до-нео папучицу, коју сте јуче код Сфинге заборавили

и која ми даје добродошлу прилику, да се с вама упознам."

Она га погледа плашљиво па узме папучицу. "Хвала лепо, господине!" Прошапута да се једва чуло.

"Смем ли вас, госпођице, упитати, у ком ћете комаду играти своју улогу?" упита ју Свеслав после кратке почивке.

Ирина му рече наслов комада. На даља питања давала му је само садржај. Мало по мало нестане оне бојазни и она му стане живо приповедати о другим позоришним комадима, које је прочитала, и Свеслав виде, да их баш није мален број.

"Врло радо читам. Стриц имаде пун сандук књига, које му је покојни гроф Јулијан поклонио. Често ме и сам опомиње, да читам. Али стрина ме кара, кад ме год види с књигом па хтела би, само да шијем и плетем чарапе," рече и уздахну.

"А родитељи су вам већ умрли?"

"Дабогме; још пре него што сам их и познала. Отац ми је био шумар. Једног вечера, кажу, донели га на носилима кући; био је баш испод срца рањен. Од то доба ми је мајка непрестано венула, док и њу поред оца у гроб не спустише. Мене сироче узео је добри стриц без уговора."

"Ако се нећете моју улози смејати, то ћу вам ја неке од мојих књига донети."

"Ја ћу вам бити врло благодарна," повиче живо, а онда се прво осврне на све стране и шапућући рече: "Нама их не смете донети, стрина би ме живу појела. Пошљите их по господину Јагодићу или —"

"Или —?" понови Свеслав с очекивањем.

"— донесите их амо у парк", једва доврши а лице јој се зајари.

Срце је Свеславу жестоко било, док је гледао то бајно лице.

"А кад и где ћу вас ту наћи?"

"Ма и код Сфинге — сутра рано," прошапута, да се опет једва чуло.

(Наставиће се.)

ИЗ СТАРОГ ВЕКА.

III. ХАЗДРУВАЛ.

Бележећи редове историје крвљу је Клија записала имена многих племена, што се некад борила; дрхтавом је руком превукла разорене градове, па и снажну Картагину је избрисала из списка — нема је више.

Крв од жртава лила се све потоком па се ваљала од прага до прага. Посред хрпе пламених гредица и мртвих телеса јуришала је напред победоносна римска војска. Са кућа, које су стајале у пламену, падала је читава киша стрела на непријатеље, а где-који је бацао у очајању камење своје рођене куће развале на мрске Римљане.

Град је стајао у пламену; црни дим уздигао се

у развалинама лежи свако скровиште, а старци, деца, жене, красне девице погибоше од душманског мача.



над њим као тешка, пуста облачина, као да је хтео да сакрије ову пустоту испред очију небеских, пустоту, која је и самог победоносног вођу, великог Сципијона Емилијана, дубоко у срце дирнула.

Код храма Ескулапова стајао је Сципијон, с десне му Плиније, а с леве Хаздрубал, прибегли вођа побеђених Картагињана. За њим руља са конјима у руци а лицем крвавим.

На крову храма сместила се шака људи одважних: да се бране и боре до последње капи крви. На челу им стоји лепа млада љуба Хаздрубалова. Две јој руке држе два нејака детета. Спуштена дуга коса вије се по ветру као црна застава несрће и жалости. Одело јој крваво, та око ње није један ранијник издануо у крви на крову храма.

Хаздрубал је подигао скlopљене руке к њима и молио је борце, да положе оружје; заман се боре и даље, нема ту помоћи, Картагина је пропала, нека спасу свој живот, нек се поклоне и предаду победиоцу.

С презором окренуше ови своја лица од њега, као да је већ и то срамота, слушати његове речи. Само се женин глас чуо, како му одговара. Док је жена та говорила, Сципијон није могао свести ока с ње, и није могао више заборавити стас и речи лепе женскиње. Али муж јој не смеде погледати у лепо лице; сагнуо је главу а срце му љуће од стреле стадаше цепати ове речи, које је звонки глас говорио:

— Зар живот, Хаздрубале, да продамо, па ма наст то и слободе стало? Мислиш, да би ми могли живити на развалинама отаџбине своје? Кукавче! Ти си побегао од нас, јер си се смрти бојао! Примио си за господара победоца домовине своје, за браћу убице твоје рођене браће! Оружје си променио са ропски окови! Иди па живи још дugo у новој својој постојбини. Слушај славопоје Римљана о пропasti Картагине; ал чуј најпре моју клетву, коју у име народа свог бацам на главу издајника — на тебе, што си ми био муж, отац моје деце! О тешко мени несретници, те сам то морала дочекати! Једини издајница, једини кукавица сред бораца картагињанских баш си ти, — ти, кога сам ја са чистом, невином љубављу на груди моје пригрлила, и коме сам у боловима децу рађала! Та има ли клетве тако ужасне, да би равна била твоме греху? Вођа, који у невољи напушта војску своју, војник, који баца од себе оружје, моли за милост, јер се плаши смрти! Да честита ли донољуба, који се у најодлучнијем часу одриче своје домовине! Хаздрубале! Срамото племена свог! Толики греси падоше на душу твоју! Ко те може казнити по заслуги?

— Митеа! — рикну муж јој ван себе од стида и срама, — тебе и лепе своје синчиће хтедох ја

спасти од извесне смрти. Видио сам, да је све прошло, заман се боримо против претежнијег непријатеља. Та ја сам могао погинути и на развалинама Бирсе, али кад сам помислио на вас, вас, које волим већма ма од каквог блага, да ћете ви тешком и мучном смрћу погинути — заборавио сам на сваку дужност. Шта је мени стало до суда светине, само да вас спасем! Сији се доле, Митеа, из наручја смрти, и дај ми на руке синчиће моје! Сципијон је племенита душа; не ропство, но нов живот нас чека сред зидина моћнога Рима.

— Њих зар хоћеш? — крикну жена, и подиже снажним мишицама у вис синчиће своје. — Ове бити да подигнеш и однегујеш? да и последњи роб пристом показује на њих: гле синова издајице! Па мислио си, да ћу ја с љубављу пасти на оне груди, које се одрекоше домовине своје, и да ћу живити сред охолих Римљанка са срамотом имена твог? Преварио си се! Сципијон је непријатељ отаџбине моје, дакле је и мој, и ти, који га примаш за пријатеља свог, и ти си ми непријатељ! Некад сам мислила: родила сам у синовима својим јунаке отаџбине, и срце ми је играло од радости, кад сам помишљала на јуначка-дела, која ће они починити. Али јаој, бабо им био кукавица, издајица!

— Не збори даље! Не просипај отровне стреле твојих речи на ме! Твој гњев је неоправдан и лажно ме окривљујеш. Нисам ли храбро, одлучно бранио град, док сам могао? Нисам ли се у првом реду борио са најбољима. Не тиште ли ме и сад ране, које си ми ти нежним рукама завила, и балзамовим дахом твојих усана ублажила. Зар мислиш, не боли ме срце, кад видим ову пустоту, где живе душе, камена на камену не оста? Али ми памет саветовала: запито да гинем у лудо? Та на месту проливене крви моје цветак слободе и онако неће никад процватити; једна-две мишице и онако не задржаше победоносну струју, која јури напред по разореним зидинама. Ходи ми на груди, Митеа! Видићеш, моје мишице не бити још добра снажне, да створе сретно, умилно скровиште теби и деци нашој!

— Имаш ли само ту једну жељу, да мене и њих спасеш? Па добро; нек постане та жеља клетвом, која ти на главу пада! Само те моја рука уме казнити; ја само знам, где те могу највећма ранити. Погледај овамо, па се научи умрети од слабе жене! Зашамти, да је боље слободан умрети, него као роб, без домовине живити.

Пламен је већ обгрлио равни кров цркве, а тамо је горе мала, одлучна чета просипала своје стреле на непријатеље, који су зидове рушили. У силном је метежу као вијор одлетио нејаки глас женин; само јој дивље очи и усне показиваху, да још говори. Да



ли проклиње, или се Богу моли? Који су доле стајали, нису могли разумети.

И Сципијон, који је скрштених руку непомично и немо гледао к њојзи горе, видио је, како је спустила дечу своју с руку, а дечица се као бојажљиве тичице сакрише у боре хаљине материне; затим је истргла мач из недара, па један је тренутак подигла к небу у вис блистави мач, па га је онда својом рођеном руком сјурила у срца својих синова, да не остане ни колена, које би носило име издајце-вође; с осмехом на лицу забола је затим у своје груди тај мач, који се још пуштио од крви синова јој, забола га је тамо, где јој је срце куцало — та и без мача је оно већ било сломљено смрћу миле дечице — и у последњем јој се тренутку осу задовољство по бледоме лицу, кад је видила, како јој потоком лије крв из рањеног срца, те се разлива, да се споји са руменом крвљу невине дечице...

Кад је клонула поносита Картагињанка, сагла је главу на два мала самртника а бесни пламен начини јој ватрену круну око главе од распуштене косе.

На призор овај престала се мала чета око ње борити. Загрђени су чекали, док их пламен савсвим не обузе, и док се није срушила зграда под њима. Кличући примиште смрт, која их сарани под пусте балване. Ниједан није прешао на милост непријатељу.

Хаздрубал је стајао још тренут-два поред вели-

ког победиоца, укочен, као да је памети, срца, крви нестало из њега услед троструке смрти његових милих. Затим скочи, рикну гласом ужаса, беса, очајања, и баци се на Римљане као рањена звер. Отео је једном оружје те је непријатељ као спонђе падао око њега. Груди му се напунише беснилом, као у тигра, кад осети крв женке своје. Пламен је вејао око њега, ватра му је пламтила у души, ватра освете запламтила је тамо. Није више знао, шта чини; није осетио, како му се заболо копље у ребра, није знао, да му из срца са више страна лопи крв; само је то знао, да су му мили мртви и да му је дом срушен; да је могао, за њих би све Римљане посекао био.

Најзад му клону мишица дивске снаге; крв му високо јурне из врата и церовину поноситу, која изгуби своје гранчице, свој цвет, сруши убојно копље на земљу.

Ватра се још седамнаест дана ранила на развалинама, док није у пепео претворила све, што је горети могло. И над овим гаром проклеше љуто Римљани оног, ко ће икада подићи развалине те.

Имена Картагине нестало је; али бајни лик Митеин не избриса ни слава, ни победа, ни нове војне из срца Емилијана Сципијона. И тек Плиније би умео рећи, колико суза, колико уздијаја је и након дугих година жртвовао славни вођа тај успомени лепе и дичне Картагињанке.

По С. З. С мађарског.

В.

ПОУКЕ ИЗ МЕДИЦИНЕ.

О КОЛЕРИ.

 Езвани и насртљиви гост из Азије, колера, прети је већ од три године, да ће и нас посетити. Преклане се размећао по Француској и Шпанији; лане нам дође у комшијук, немилице таманећи по Талијанској, а ево га овога лета већ на прагу наше домовине: у Трсту и на Речи. Не прети баш јако, али таквом напаснику није никад веровати. Него није вајде ни бегати испред таквога насртача, јер је и брз и опасан а уз то још тражи потајне путеве. Спремни морамо дочекати тог непријатеља човечијега рода, а кад стигне, не дати му, да се одвећ размеће и шири. Ако мислимо, да нам то испадне за руком, морамо добро проучити ћуд тог опасног непријатеља; морамо га скроз познати. Користићемо се свим оним, што су људи досада о истоме искусили.

Легло колери је источна Индија, и то онај

крај те земље, где је највише мочари и баруштина. У тим крајевима Индије било је од вајкада, а имаде и сада увек колере. Отуда иде редњом по земљи, кад је много киша и влаге, кад реке нарасту и поплаве, а затим навале јаке врућине. Поплашени становници беже на све стране па разносе кличу те морије, које у себи, које на себи, где год доспу, а та клича ухвати корена и развија се свуда, где је нечистоће, па заражује с нова своју околину. Тако су је разнели већ по свима деловима света. У Јевропи смо имали до 1873. године већ пет зараза од колере. У новије доба појављује се колера још много чешће по јевропским државама, скоро свакога лета, а то с тога, што сада људи путују много више и много брже него пре.

Колера се код нас у Јевропи појави дакле само онда, кад је донесу путници, који долазе

из Индије, или кад нам пошљу робу из те земље, која је окужена клицом од колере.

Па како прелази колера с путника или са робе на нас? Нашли су у изметинама болесника, који пате од колере, неке малене гљивице, — изгледају као прутићи, — па те држе за семе од колере. Те прутић-гљивице нећемо наћи само у изметинама из желудца, него и у онима, које излазе из прева, и у тима још много више. То прутић-семење проклија и пири се, чим добије мало влаге и прљавштине, и онда је одвећ отровно. По барама и каљугама, по проходима, по ћубришту и сметишту, по прљавом рубљу и по прљавим креветним хаљинама и т. д. клија то семе тако бујно, да ћемо га наћи у милионе. Како је малена и прелака та клица од колере, то је најмањи ветрић диже у вис и носи по ваздуху или се разноси водом. Ми ту клицу онда или удишемо са ваздухом или попијемо са водом, па се тако окужимо. Прилике је, као што видимо, ваздан и доста, да се окужимо клицом од колере, кад се ова гдегод већ развила, а та нас клица тако рећи тражи, кад на себе не пазимо и кад се нечисто држимо.

Па шта бива од нас, кад се заразимо таквом клицом од колере? Ако нам је нарав јача од те болести, не бива нам ништа. Али зло је и наопако, ако нарав не може да је савлада и одмах из тела излучи.

Једно два-три дана осећа се окужен човек рђаво и као ломан; нема воље за ништа прева му крче, а помало и пролива. Кад треће, четврте ноћи, пробуди га јак пролив. Од тога часа узастопце пролива, а наскоро затим и повраћа, све што узме. Испрва изгледа то, што повраћа и пролива, као и обично, кад се човек преједе и поквари желудац. Али што чешће иде болесник рад себе и што чешће повраћа, све то већма губи и једна и друга изметина свој прави изглед и смрад. Напослетку одилази од човека само нека течност без боје и без смрада, а по њој пливају, кад мање, кад више, сивасти комадићи од кожице, што прево изнутра покрива. Од многога губитка воде на уста и прево стане човека морити љута жећ, а скоро непрестани напони при повраћању и при проливању јако га иславе и најзад обале. Али још није доста муке. Јадника спопадну неки грчеви у листовима, почне га стезати у прсима као загуш, и необичан страх овлада патником. Глас му се не чује; вода му стане; иде под себе, срце тек што куца, а било се

скоро не диже под прстом. При свести је, али је сасвим огуглао, ништа не мари, шта се с њиме и око њега забива, и изглед му је страшан: очи му утекле; нос одскочио; образи упали; кожа се збрчкала, као у жена, што перу; усне, нос, руке и ноге помодриле а тело хладно, као у мртвца. За који сат, па патник не изгледа само као мртвац, него се доиста ослободио мука — умрјо је. Све то може да се збудне за шест, за дванаест сати, за дан. Али није баш код свакога човека тако: не умори колера свакога, ко је запати. Јачи и млађи људи је преку же.

Кад хоће та страшна болест да се окрене на боље, онда пре свега желудац не враћа више, што прими. Повраћање стане, проливање буде реће, а оно, што пролива болесник, добије за који дан свој стари и прави изглед и боју. Срце стане боље радити, било боље куцати; а смежурана се кожа изглади, изгуби модрице. За два, три дана нећемо опазити на болеснику више никаква знака од колере, само је заостала слабост превелика слабост, од које се изнурено тело само тешко и споро опоравља.

Код многих људи се изроди из те слабости иза колере друга каква боља, па болесник, који тек што се подигао, падне с нова у кревет, из ког се можда више и не дигне.

Сваки нападај колере није тако жесток, као овај досада описани. Код где којих се људи појављује колера много блажије. И ти болесници повраћају и проливају узастопце, и они добију каткад грчеве у листовима, шта више, погдекојима хоће да охладне руке и ноге. Али срце се не да, оно ради као што треба, па савлада све незгоде.

Видили смо, шта ради колера са људма, кад их спопадне. Кад бројимо оне, које је колера напала, и оне, који су од исте помрли, уверићемо се, да је нестало скоро половине од нападнутих, а међу тима има и деце, и старапа, и женских, и мушких у најбољим годинама.

Увидиће сваки, ко промисли о томе, што смо досада написали, да наши лекови против колере морају бити врло јаки а и врло брзи, јер колера скоро за час сломије снагу и отпор човечији. Имамо ли таквих? Врло мало. Обично колера престигне наше лекове. С тога ће сваком бити јасно и то, да нам је много сигурније и спасоносније, трудити се свом снагом својом те предупредити, да колера не дође до нас,

и паштити се, да се не развије код нас, и ако би је когод може бити унео.

Дакле шта да чинимо, да не доспе колера до нас и да се не развије, ако је који путник на себи или својим стварима, робом и т. д. међу нас донесе?

Док је колера тако далеко од нас, као што је сада за овај мах, доста је, ако наложимо свима гостионичарима и бирташима, да пријаве власти свакога странца најдуже за 12 сати, а с места да пријаве странце, који долазе из места, где већ влада колера. Осим тога треба да има у свакој гостионици по једна соба за странце, који долазе из заражених места, а да се не смештају у ту собу путници из других незаражених места.

И остали становници дужни су пријављивати власти своје госте, и то с места оне, који стижу из већ окужених места.

На жељезничкој и паробродској станицама морамо на највећу чистоћу и на најстрожију дезинфекцију, особито по проходима, а гледајмо и на то, да се доста ветре одаје, у којима људи чекају на влак или на лађу.

Још строжији ћемо бити са људима, који нам са стране долазе за случај, да се колера стане приближавати. На све улазе — на жељезничку и паробродску станицу, на капије — поставићемо по једнога комесара, који ће пуштати у место само оне путнике, који не долазе из окужених места. Путнике из подозривих или већ заражених места сместићемо у себе, које су за такве госте спремне, као што смо мало час споменули. Такве ће пришелце комесар и физик посматрати за три дана. Ако би се за то време показали на њима сумњиви знаци, који обично претходе колери, преместиће исте у шатор-болницу, коју ћемо тада подићи, а сада већ спремити. Комесар ће ствари и пртљаг од тих путника дати очистити карболом, као што је прописано, (или сагорети, ако много не вреде), а гледаће, да се то најтачније изврши са рубљем, јер се у рубљу најрадије задржава и најбрже развија клица од колере.

Као што смо горе видели, колерина клица се лепи и за робу. Зато ћемо робу из подозривих или заражених места тек онда пустити на пијацу, кад смо је по пропису од кухи очистили.

Осим тога пазићемо на највећу чистоћу и на најстрожији ред, како у кући, тако и ван исте. У проходе ћемо сплати дневно галице, ћубре ћемо посыпати карболом (1 део карболовог

на 20 делова воде) или сирицом (1 део сирицика на 1000 делова воде) и што чешће износити, а што даље изван места. Авлију ћемо сваки дан почистити а калузе по истој засути. Ако немамо доброта бунара у кући, тражићемо за пиће добре воде на другом месту.

По сокацима и плацевима радиће власт то исто. А поред тога ће још пазити, да се одржава чистоћа и ред на свим јавним местима, где се састају многи људи: по каванама, по бирџузима, по ракијиницама, по местима за забављање, а највећима по пијаци, да се не прођаје незрело воће, покварено зеље, месо, што пали, пркнута риба и т. д.

Наравно је, да ћемо најбоље пазити на себе и на наше здравље. Држајемо се чистије него иначе, чешће ћемо се купати, рубље ћемо вишег пута пресвлачiti, а тако исто и креветне хаљине. Пазићемо на то, шта једемо и пијемо, и на то, колико једемо и пијемо, да не бисмо покварили или претоварили стомак. А нећемо ни узимати без нужде ништа на чишћење, ма то било само кућеван лек. Не треба одвише много да нас спава у соби, а пајати и ветрити треба вишег пута него дојако.

Ако би се покрај свега тога ипак когод разболео и такве значе болести показивао, као што обично почиње колера, онда ћемо то неодложно јавити власти и с места позвати лечника, који је одређен, да врши лечничке дужности у том крају места. Особа, коју буде власт изаславала на лице места, споразумеће се са лечником и наредиће све, што је нужно, да се дотичном болеснику помогне и да болест са истога не пређе на друге укућане.

Ако се будемо тако владали, неће нас незвани делија изненадити, па нам неће ни досадити.

Још нешто, о чему се много говори. Много пута чујемо, како се не ваља бојати од колере, јер ко се боји, тај је одмах добије. Ево шта је у ствари са тим страхом од колере. Сваки душевни потрес слаби тело човечије, и то тим вишег, што је јачи тај потрес и што се чешће понавља. Међу такве душевне потресе спада и страх. Дакле и страх слаби человека; а није нужде доказивати, да ће на слабијега человека пре наћи каква болест него на јачега, а особито таква болест, као што је колера, код које су појаве у неку руку сличне појавама, што се показују на јако поплашеном човеку.

Дакле спремимо се добро против азијатског напасника, па нам није нужде бојати се ни од истога ни од страха од истога. **Др. Кода.**



Л И С Т А К.

ДО СТАКЛЕНОГА БРИЈЕГА, ИЛИ ВИЛА И ЦАРЕВ СИН.

СРП. НАР. ПРИПОВИЈЕТКА ИЗ ГОРЊЕ КРАЈИНЕ.

ИЗ ЗБИРКЕ ВЛАДИМИРА КРАСИЋА.

(Свршетак.)

Идући тако дође у једно густо мјесто у шуми, и ту нађе пуно људи, а то су били ћаволи. Кад су га они опазили, завикну: „Камо ти момче?“ „Идем по свијету тражити стаклени бријег“, одговори он. „Али га нећеш наћи“, рекну они, „што си ишао ишао по свијету, више нећеш. Како се ти усуђујеш ићи по нашој земљи? Знај, когод овуда иде, нико живе главе не однесе, нећеш ни ти. Сад се приправи брзо на смрт!“ Али он рече: „Прво него ме убијете, прочитајте овај лист“, и даде лист најстаријему између њих. „Срећа твоја“, говори ћаво, „kad си ми оца закопао, а другач се не би бројао међу живима. Ништа ти нећу сад, него питај од мене шта желиш, ја ћу ти дати.“ Царев син на то рече: „Ја од тебе не тражим ништа; већ кажи ми за стаклени бријег, ако знаш“. Ђаво рече: „Ја за њега не знам; него ћу питати моју звјерад, ако би они знали.“ Сад он свирне у једну свиралицу и ето свакојаке звјеради к њему. Он их пита, да ли које зна за стаклени бријег; али му рекоше да нико не зна. Тада рече ћаво цареву сину: „Видиш, ја бих ти радо казао, али не знам; него знаш шта? Хајде направо и намјерићеш се на мага брата, па њега питај, можда ће ти он знати казати.“ Он отиде направо, како му је ћаво рекао, и намјери се на другога брата. И овај се већ почео веселити, како ће га убити; али му он даде старога писмо, па је ћаво одмах почeo друкчије говорити. „Срећа твоја“, рече ћаво „што си ми оца закопао, друкчије се већ не би бројио међу живима. А кад си то учинио, сад питај од мене шта хоћеш, ја ћу ти дати, ако узмогу.“ „Ништа друго од тебе не тражим, рече царев син, „неко кажи ми за стаклени бријег“. „Ја“, рече ћаво, „за стаклени бријег не знам; него ћу питати, можда знаду моји вјетрови,“ и сад звијже у свиралицу, али ето ти са свију страна дођу вјетрови. Он их пита, да ли знаду за стаклени бријег, а они одговоре, да не знаду. „Ну видиш, мој драги“, рече ћаво, „ја бих ти радо казао, али ни ја ни моји вјетрови не знамо; него ти лијепо хајде равно овуда, па ћеш наћи мојега брата, па питај њега, можда ће ти он знати казати.“ И трећи брат већ је био наумио да га убије; али виђевши писмо оца својега рече: „Питај од мене шта ти драго — дађу ти.“ Онда му рече царев син, нека му каже за стаклени

бријег. Њemu ћаво одговори: „Е ја бих ти радо казао, али не знам; него ћу питати моје облаке, можда ће они знати“ Зазвијди, и ето облака, да се све тресло. Он их пита; али ни они не знаду. Господар види, да му још један облак вали, па звијже још јаче, и ето ти тога облака. Тада га запита господар: „Ђе си ти био, кад ниси одмах на заповјед дошао? Знаш ли за стаклени бријег?“ „Управ сам сад с њега дошао,“ одговори облак. Сад настави господар: „Добро је; него кад знаш, узми овога чека, те га носи тамо; али пази да га спустиш како га и дигнеш.“ Облак га тако сад метне на се и однесе на стаклени бријег, спусти га код једног врела и отиде натраг. Царев син сад опази најстарију између онијех вила, што су се купале у мору, кад је он своју жену ухватио, па је моли, нека му прашкраби какву службу. Она њemu рече: „За те нема овђе ни службе ни живљења, него хајде одатле куд знаш; јер тешко да останеш жив. Овђе је јако тешко служити.“ „Ма ако је још теже, само ми наћи службу, ја ћу се примити,“ одговори он. На то му она рече: „Е па добро, кад ћеш да изгубиш главу, ти хајде, мој ће те отац примити.“ Кад га овај опази, пита га, да шта би рад. Царев му син одговори: „Идем по свијету и тражим службу; можда би ме ти узео?“ „Ја ћу те узети,“ рече он, „и то служићеш ми три дана, па кад ми одслужиш, узми једну кћер, коју год хоћеш; ако ли не учиниш кроз ова три дана, што ти речем, то знај, да ћу твоју главу за вечеру испећи.“ „Добро, нека буде тако,“ рече царев син. По том стари отац онијех вила рече цареву сину: „Дакле чуј, ја ћу ти сад казати, шта имаш сјутра радити. Ово ти је, ево, стаклена сјекира, с њом имаш ићи сјутра у гору и сву посјећи; ако не посијечеш горе, чувай се!“ „Хоћу“, одговори царев син. — А жена тога господара била је вјештица, — па говори своме мужу: „Хуј, превариће те чоек!“ „Мучи, бабо,“ говори он њој. Кад буде у јутру, узме царев син сјекиру и отиде у планину. Почне сјећи један храст, али сјекира хоће да се разбије на сто комада; зато је морао полагано сјећи. Дође подне, а он није више посјекао него један храст. Тада дође најмлађа кћи онога старца — а прва жена царева сина, и донесе ужину, те га зове, нека дође јести. „Шта ће ми јело“, рече он,

„kad видим, да нећу више живети — вечерас ми је умријети!“ „Па шта нијеси више посјекао него један храст!“ рече она; „али не бој се, већ ходи па једи и наједи се, бар да гладан не умреш.“ И он багоме сједне и стане јести. Послије јела нагне се жени на крило и заспи. Виђевши вила, да је он за спао тврдо, зазвижне у своју свиралицу и дођу ћаволи првога брата; она им рече, нека посијеку гору. Сад они почну сјећи и јагмити се, ко ће први, и још није на свакога ред ни дошао, а гора сва посјечена. Поништо су то зготовили, отиду, откуд су и дошли. Царев син пробуди, и, опазивши да је гора посјечена, зачуди се. Ко је сад веселији од њега! „Не чуди се,“ рече вила; „неко узми сјекиру па хаде кући, баци сјекиру пред старога, макар се разбила, тобоже, да си јако трудан, и одмах ишти вечеру.“ Он тако учини. А стари га упита: „Јеси ли урадио, што сам ти заповједио да урадиш?“ Царев син одговори: „Па шта ме још питаши? да шта бих радио цијел дан; неко ми дај вечеру!“ Тада рече старац: „Добро, кад си то учинио, до сјутра имаш отићи на исто мјесто и све оне пањеве, што су онђе, покопај и окрчи.“ И њему одмах прође кораж. „Од једнога сам зла“, помисли у себи, „утекао, а друго ме већ срело.“ Други дан отиде он на оно мјесто, ће је прије био, и стане копати. Једва је до подне ископао један пањ. Опет отиде к њему с ручком најмлађа кћи и пита га, је ли готов. „Како ћу бити готов,“ вели он, „кад сам једва један пањ ископао, и није никако могуће више да урадим; не идем ни јести — бар ћу лаган умријети.“ На то му она рече: „Ма не бој се толико, већ ходи јести, можда ће бити боље него што ти мислиш.“ Он дође и сједне па стане јести, а кад је опет заспао, она звижне и ето дођу ћаволи другога брата. Она њима рече, шта ваља да раде, и још није право ни изговорила, а већ све бијаше готово. Сад га она пробуди и рече му, кад дође кући, нека баци пред господара сјекиру и нека буде

јут, да се стари што не досјети. Трећу вечер рече му стари, да има сјутра све оне јаме поравнити и виноград и смокве посадити, и њему донијети три грозда зрела и лијепијех смокава. Сад рече царев син сам себи: „Ако је све учињено, али то не ће бити.“ Кад буде у јутру, он отиде на прећашње мјесто, и још се он није био ни приправио, али му већ иде с ручком најмлађа кћи господарева — његова жена, и дошавши упита га: „Но јеси ли готов?“ „Јесам да; та то не би нико могао учинити на свијету!“ Али она њему рече: „Хаде једи, па онда ради“. Он сједне; а кад је јео, легне опет да спава. Сад она звижне, и ето дођу ћаволи трећега брата. Тада им она рече, шта ваља да раде. А они онда почну: једни копају, други саде, а трећи већ зобљу грожђе и смокве. Жена сад пробуди својега мужа, па му рече, нека ћаволе отјера и узбере три грозда и смокава, па носи кући господару. Кад је био дошао кући, рече му господар: Добро си ме служио, сад избери између мојих кћери коју хоћеш за жену. Он избере најмлађу. Одмах се она створи у бијелога коња, па рече својему човеку, нека зајаше, и тако они прну под облаке. Сад стара почне викати на старога, да су побјегли. „Таки хаде“, вели он њој, „па их врати натраг!“ Стара брже отиде. Кад су они њу виђели, спусте се на земљу и начине се пшеницом. Кад их већ стара није виђела, врати се натраг и каже старом, да су јој се сакрили и да није пред собом ништа виђела, него пшеницу. „То су они!“ повикне стaraц, „зашто их нијеси ухватила? Хаде брже и ухвати их!“ Она иде за њима, и већ је виђела пшеницу, па мисли да ће их ухватити, а они се начине просо. Сад се она врати старому, па му каже, како је виђела само просо. „То су они!“ завикне опет стaraц, „хаде за њима!“ Она иде за њима. Али су они већ били прешли преко њезине међе. Дошавши кући, они су много година царовали и виђели од ћече ћецу.

ЛИСТИЋИ.

ГЛАСНИК.

(На Бранкову вису.) У четвртак 10. (22.) јунија о. г. навршило се пуно 3 године, како су свечано пренесени последњи земни остаци Бранка Радичевића из Беча са Санкт-Марксова гробља на Стражиловачки вис код Карловаца. Одбор за подизање споменика песнику (а одбор тај изабран је на појутарје Бранкове свечаности 1883., подигао је с величким трудом и натегом споменик на гробу му. Но подигнути споменик одбор се није могао нити се може разрешити, него је примио на себе почасну дужност, да остане чуварем

гроба Бранкова. Председник му је: поштовани прота старобечејски Јован Борота, до пре годину дана професор у богословији у Карловцима, первовођа: Паја Марковић, професор у гимназији; благајник: Коста Павловић Табаков, трговац; чланови: Лаза Обреновић, вел. бележник и члан апелаторије, др. Живко Гојковић, адвокат, који добровољно врши и фишкалске дужности одбора тога, Владимир Шајковић, градски мерник, који исто тако добровољно врши и руководи као стручњак техничке планове око споменика, и Јован Симеоновић-Чокић, чи-



новник у народним фондовима. По закључку одбора тога још пре две године, чим се исти примио своје дужности, има се сваке године одржавати спомен Бранку у оној недељи, која најближе буде 10. (22.) јулију, као дану оне велике народне свечаности 1883. Тај дан пао је ове године 13. (25.) јулија. Пре подне у 10 саходи очитao је Стеван Јовић, свештеник, црквен спомен и прелио гроб вином по лепом нашем православном обичају, а помагао му је у црквију велико-бечкеречки Ђакон Милорад Јаковљевић и богословска омладина. После подне се забављали присутни песмом и друштвеним играма до саме вечери. Света је било мало, а тому је понајвише узрок, што је баш тај дан паља и црквена слава у оближњем манастиру Ковиљу, камо се силен свет скупља. Осим тога глас о овогодишњем спомену на Бранкову вису слабо је продрло и у најближа места, јер је изашао у јавност у последњем часу. Но најближа околина Карловаца бар не треба да чека опомене ни од одбора ни од кога другога, јер тај дан није тако незнан у нашој данашњој повесници, да га треба тако навлаш заборавити. — Овом приликом нека нам се не замери, што ћемо приметити нешто, а тиче се књиге, у коју посетиоци Бранкова гроба уписују своја имена. Књига се та налази у Стражиловачкој долини код шумара; шумар је даје свакому на захтевање, да се унише. Добро би било, када би се могао удесити какав надзор, да се у њу не бележе примедбе, које ни мало не пристају у такву споменицу. Начитали смо се ту приметаба, које никако не одају достојно поштовање имену, чијој је успомени књига намењена. Гора ока гроба и долина испод гроба доста су широке, да неко може свој ћеф терати, па ако хоће и неслане досете да избацује; или књига та нити је за то тамо нити за неосноване жалбе против кога.

(**Друштво св. Саве**). У „Одјеку“ читамо, да се у Београду основало друштво то, којем је задатак да шири пропаганду и негује национално осећање и врлине у српском народу, а задатак ће тај свој вршити друштво: а) издавањем ваљаних књига, слика и песама; б) помагањем и подизањем школа, где буде потребно; в) новчаном помоћу, где је буде требало. Члан друштва може бити сваки Србин и Српкиња и сваки пријатељ Српства и народне просвете.

(**Распис награда за изворне српске глуме**). У „Одјеку“ наилазимо на овај стечај: Управа краљевско-српског народног позоришта, с одобрењем министра просвете и црквених послова, а по закључењу позоришног одбора, расписује овај стечај. 1. Има се написати драма из српске историје, у толиком обиму да приказана даје целу једну вечерњу представу од $2\frac{1}{2}$ до 3 сахода. Према томе оставља се писцу, да изради целину у три, четири или пет чинова. Писац има бирати такав предмет, који је могућно изнети на сцену и инсценисати га без велике тешкоће. Писац се може послужити и прозом и стихом. Награда: 1000 динара у златничима. 2. Има се написати комедија, ако је могућно из народног живота, од три до пет чинова, но опет у обиму једне целе вечерње представе. Тешкоће сценичне имају се избегавати ради лакшега представљања. Награда: 600 динара, у златничима. Рукописи, туђом руком читко написани, имају се поднети управи кр. срп. народног позоришта до првог децембра 1886. године. Рукопису да се дода писмо, у коме је име пишчеvo, а на ком ће бити девиза, која је и на рукопису. Ком се делу досуди награда, од онога ће се и писмо отворити. Ненаграђени рукописи вратиће се дотичним писцима; а ако би се, с неким поправкама, могли приказивати, управа ће то објавити и писац може ступити у даље преговоре. Оваки комади, по споразуму с

управом удешени и приказани, добијају награде од чина златник, а од сваке представе уобичајену тантријему. Рукописи ће се прегледати до 10. јануара 1887. године и резултат прегледа и оцена објавити у седници позоришног одбора, који ће се држати јавно на дан Светога Саве 1887. године.

КЊИЖЕВНЕ НОВОСТИ.

— Слике и прилике из српског народног живота нашега сарадника П. Адамова „На сёлу и прёлу“ поздравила је и оценила и српска и хрватска критика најсимпатичније. До сада су изашли прикази на исту књигу: у 69. бр. Новосадског „Бранника“, у 11. бр. Задарске „Iskre“, у 147. броју Загребачких (званичних) „Народних Novina“, у 7. бр. Загребачке „Клјијевне smotre“, у 9. бр. Панчевачке „Српкиње“ и у 3. и 4. бр. Београдских „Гусала“. Из годишњег извештаја срп. академског друштва „Зоре“ у Бечу видимо, да је и тамо била књига та предметом дискусије; па чак Загребачка „Hrvatska“, орган Старчевићеве странке, прештампала је у свом лиску једну од тих слика и прилика: „Први пољубац“ (одељак из „Јола“), а једна је још лане преведена и у словачки језик. Нека нам не замере наши штоловани претплатници, што им и опет препоручујемо прашовчице те. Од њих је само четири (и то две прошле године а две ове) изашле у „Стражилову“, једна у „Летопису“ Матице Српске 1883., три у „Јавору“ 1885., једна у „Преодници“ 1884., а две још нису никде биле штампане. Има их свега, дакле, једанаест, од којих пет спадају у један циклус (под насловом „Јоле“). Упозоравамо наше претплатнике, да смо за њих одредили цену књизи са 50 д. (док за остale стоји 60 новч.) и да је за њих једини услов тај, да је набаве непосредно од уредништва овог листа, а најзгоднији је начин поштанском упутнициом, кад нам шаљу и претплату на лист. Иначе се може добити у књижарама у Новом Саду, у Панчеву, у Сомбору, у Вел. Кикинди, у Вел. Бечкереку, у Земуну, у Митровици, у Београду (код П. Ђурчића) и у Загребу (Kugli et Deutsch и Mačnjik i Sanftleben).

— Изашла је 133. свеска Народне библијотеке браће Јовановића. У тој је свесци Стеријин „Владислав“.

— Из Панчева смо добили извештај о тамошњој српској вишијој девојачкој школи за 1885—6. школску годину. Ово је тек други извештај те школе а школа постоји већ дванаест година. На чelu извештају има чланак „После дванаест година“ у којем се разложно говори о сметњама, са којих не могу овде у нас да напредују више женске школе. Даље су вести о тој школи, шта се и колико прошле школске године учило, колико је било ученица а „Летопис“ саопштава, што се важнијега догодило у току школске године (ту имамо на програм завршне свечаности приметити, да балада „Des Sängers Flueb“, коју је једна ученица том приликом декламивала, ишаје од Шилера него од Уланда.)

— Из „Новог Београдског Дневника“ прештампани су чланци Драгише Стanoјeviћa: „Кајмакамци. Два листа из српске историје: један прљав и мрачан, други чист и светао“.

— Роман Лудовика Халевија „Крикета“ изашао је ово дана у Београду у српском преводу П. Ј. Мостића. Цена 60 новчића.

— Добили смо из Шапца књигу: „О народности у општем васпитању“. По К. Ушинском написао Сима Милојевић. Књига је та (са силним штампарским погрешкама — има их до 80 на 152 стране — које су на kraju исправљене) штампана код А. А. Славуја а цена јој је 1 динар.



— Из штампарије напредне странке у Београду изашла је недавно трећа збирка лирских песама Светолика Лазаревића под насловом „Споменак“. У тој збирци има 33 песме, и то које љубавних, које родољубних, које пригодних. Система нема никаквог у збирци. Поређане су ту песме по случајном неком реду; из разних су времена: најстарија је из године 1862. а најновија из ове године. Угледале су биле света у „Даници“, новом „Јавору“, „Недељном листу“ Јаше Игњатовића, „Фрушкој Гори“, календару „Домишљану“, „Београдском дневнику“, а под некима не стоји, да су досад и где биле штампане. У циклусу „Песме у пролеће“ стоји под XVI., да је штампана у „Јавору“ 1872. године; међутим сагорог „Јавора“ те године већ откад и откад није било а нови се још није појавио. — Збирци је цена 25 новчића.

— Др. Јован Данић у Београду превео је Паола Мантеаге „Један дан на Мадери“. Превод се тај по цену од 2 динара може добити код преводиоца (Београд, улица 2 бела голуба бр. 17.) и у књижари Велимира Валожића у Београду.

— Угледале су света у засебној збирци „Шест приповедака Л. К. Лазаревића“, и то ове по реду: „Први пут с оцем на јутрење“ (штампана први пут у „Српској Зори“ 1879. прештампавана у Београдској „Србадији“ и календару „Годишњаку“); „Школска икона“ (1879. штампана прво у „Словинцу“ 1880., прештампана у „Србадији“); „У добри час, ајдуци!“; „На бунару“; „Вертер“ и „Све ће то народ позлатити.“ (Све четири те последње штампани су 1881. и 1882. у „Отаџбини“. — Збирку је ту Лазаревић посветио Шапчанину. Цена јој је динар и по.

— У Загребу у комисионалној наклади академ. књижаре Лавослава Хартмана (Кугли и Дајч) изашла је књига: *Hrvatske narodne pjesme i prijevodke iz Bosne, sakupio i na svjet izdao Kamilo Blagajic „Obzor“* у 167. свом броју овако приказује ту књигу: Ова врло укусно штампана књига имаде преко педесет, понажвише женских песама, те преко тридесет различних приповедака, некоје стено-графички бележене. Наслов „хрватске“ употребио је сабирач народњега блага ради тога, што је те песме и приповетке сабрао од самих мухамеданаца и католика, који свој језик зову хрватским или босанским. Настојање сабирачево хвале је вредно, те нека без страха настави даље издавање народних песама и приповедака, како у предговору своје књиге обећаје, та познавање њиховој толи нам је потребно и корисно. — Књизи је тој цена 60 новчића.

С М Е С И Ц Е .

(**Бранков споменик** диже се на врху Стражиловачког виса, те се вис тај и зове сад Бранковим висом. Споменик је озидан на песников гробу, а састоји се из три степена, од којих су прва два од теслог камена Топчидерског код Београда, трећи је састављен из квадратних каменова, што су са различних крајева послати на песников гроб, наврх њега диже се пошироки, три метра висока пирамида, онда из Топчидерског мајдана. Испод врха пирамиде углачан је с источне стране велики крст, испод крста слова: „Бранку (а испод тога) српски народ“. У трећем степену, на ком непосредно стоји пирамида, каменови су разне боје и квалитета, јер су са различних страна српских крајева, али су сви једне величине, па у сваком је словима урезано име, с које је планине који камен донесен. Од источне стране, камен је споменик и окренут, средњи је камен „Фрушка Гора“, њој с десне „Авала“, с лева „Ловћен“; са јужне у средини „Дина-

ра“, њој с десне „Ловћен“, с леве „Клек“; са западне стране је у среди камен с написом „С Вршачке Куле 1883. године Бранку Радичевићу“, њему с десне „Клек“, с леве „Пљешевица“, а са северне у средини „Велебит“, њему с десне „Пљешевица“, с лева „Авала“. У дну последње степенице, а на челу споменику, онда с источне стране, одмах на уласку кроз гвоздену ограду, што је подигнута око споменика, узидана је обновљена плоча с песниковог гроба из Бечког још гробља, с написом, који је био и на старој плочи, што је Бранку још покојни му отац на гроб ставио, (а данас се чува као спомен у музеју пародном у Београду, камо је послао бечки одбор 1883.):

Алекса Радичевић

рођен 1824. а умре 1853.

—

Млого тео, млого започео,

Час умрли њега је помео.“

Испод тога је дао урезати бечки одбор: „Пренешен (!) на Стражилово у Карловцима 10. јула 1883.“ Споменик је скроман, али према месту, на ком је, величанствен. Израђен је по замисли самога одбора, а по нацрту Владимира Шајковића и Светозара Ивачковића, архитекта у Београду, који је грађио и велику панчевачку цркву, као и капелу Харишеве породице на земунском гробљу. Испред споменика је прокрчен брег, да се одонуд може догледати далеко у Бачку и Банат преко Дунава и Тисе, па и онамо преко Банстола до Авала. Одбор би добро урадио, када би на згодном месту подигао још и таблу за оријентирање на све стране, камо се даде догледати, као што то има свуде на високим местима, па би посетиоце занимало, да прате отуд погледом, где лежи какво место. Уз вис води до гроба поширока стаза у кријувд, а украй ње је на неколико места клупа за одмараше, као што их има и на самом вису. — Споменик тај је први споменик, што је подигнут приловима српског народа из свијуј крајева без разлике, камо који крај спада. Али и Бранко није питао, које и колико граница деле Србију тамо и овамо. Он је певао јединству свог народа, те и народ, испунивши му жељу преносом, као видљиво знамење тог јединства дуже такав спомен на гробу свог љубимца!

(**Рајкош у Римљана.**) Римљанима се пребацује, да су страховито, нечуvenо расипали благо али ипак зато нису били они такве распикуће, да им не би човек равних нахи могао. Било је додуше међу њима и такових, које је само мозак од пауна могао раздражити; било је мекушаца, којима није годило друго купање, по само купање у магарећем меску; имали су царевâ, који су делима својим доказали, да нису при чистој свести; било је оваких, не може се опорећи, али све то морамо сматрати као изузетке. — Ни расипање поједињих није могло бити тако претерано, као што се говори. Стари Рим је имао само два одвећа богата сина: Лентул, који је имао тридесет и девет, и Нарциса, који је имао педесет и два милијона форинти имања; највећи годишњи приход био је три милијона форинти. У новије доба знамо по Волтеру за Мазарина, да је имао две стотине милијона франака, а покојни барон Ротшилд, када је 1868. умро, оставил је за собом десет пута толико. Александар Стеварт, трговац у Њу-Јорку, имао је 1865. године чистог годишњег прихода 5,071.236 долара. У старо је доба истине била вредност новца куникамо већа но сад, али све да је још једанпут толика била, богаташи садашњег доба много су богатији од набоба старог доба. Као једини изузетак можемо навести Апиција, распикућу, кога још није нико надмашио; тај је проћердао дванаест милијона форинти, и кад је најпосле имао само још

један милијон, а он је сам себи одузео живот, јер „није могао са тако мало новаца живити.“ — Ако све подробно испитамо, увидићемо, да раскош у Римљана ипак није био тако страшан, као што се о њему говори. 188. год. пре Христа Римљани још нису знали за вештину кујне и тек све веће и веће благостање их је научило, да јести није никакав посао ни занимање, него уживање, кога се човек често зајели. Грдне своте, које се при гозбама, частима и после издавале, употребљаване су не толико на разна јела, као на спољашње украсе. Као што Плиније тврди, кувари су господари једног више стали по читав тријумф али и у том је погледу данашње доба јаче. Антон Карам, кувар цара Александра првог, имао је месечну плату од 2.400 франака, а трошкови у кујни износили су месечно осамдесет до сто хиљада франака. Најјаснији пак докас римског беснила је то, што су после јела узимали нека средства за поправање, да би наново могли јести; и док ми тек у болести употребљујемо те вомитиве, то у старом добу најодличнији лекари препоручују то као дијететична средства.

— Ако узмемо у обзир првобитно стање у индустрији и трговини римској, не може се рећи, да се Римљани претерано раскошно одевали. За кадиву и атлас Римљани нису ни знали. Антик-ношња сасвим је природна, укусна, и пошто се мода није сваки час мењала, као што се — на жалост, особито код женских — данас мења, то је та лепа и укусна ношња била и доста постојана. Рукавице, шепијир и такве друге данашње помодне ствари нису биле Римљанима познате. Било је додуше и у Риму кавалира, који се тачно по сезони владали и одевали. Јувенал и. пр. сатирише господићића, који је имао засебан летњи прстен, јер му је драги камен у оном другом прстену сувише тежак за лето. Али шта је то све спрам сијних неадравих и недотупавних промена у нашој моди? Каква је диференција између цене ове и оне моде? Сретни Римљани! Пре педесет година требало је енглеском неком дендију двадесет кошуља, двадесет и четири ћуне мараме, тридесет поша и једно туце велих прслука, све то на недељу дана! Нечувено! То би било доста ваљда читавом старом Риму. — Угодних станова, сјајнога намештаја у старо доба није било; али је тим веће своте гутао спољашњи украс кућа и станова. Зато су били у Риму скупи станови; тамо се плаћало четир пута онолико, колико у провинцији. Али дед да сравнимо ондашње цене станова и данашње. Богат један пријатељ Цицеронов плаћао је 1.053 фор. годишње стапарине; званичник сенаторског достојанства или шарже плаћао је за стан 700 форинти на годину. Ко се не би захтелио тих сретних времена особито при овој скупоћи станова у великом градовима, престоницама, кад се у Пешти и. пр. плаћа за скроман стан од три собице 1000 форинти преко године? — Но ипак има једна грана раскоши, коју су Римљани преко мере терали, а то је држање робова. Робови су били најефтинија роба у Риму; робови су радили готово све оне ствари, које ми данас руком, машинама и... главом радимо, роб је био занатлија, трговац, вештач, научењак. Велики број робова учинио је распоред

САДРЖАЈ: Бурђија. Песма Мите Поповића. — Народно славље. Бачки спомен из Фрушке Горе. [Свршетак.] — Ман'те! (Е. Гајбел.) Превео Рајко. — Ирина. Новела Сватопљука Чеха. Превео П. Падејски. [Наставак.] — Из ста- рог века. Ш. Хајдрубал. П. С. З. С мађарског. Превео В. — Поуке из медицине. О колери. Написао др. Кода. — Листак. До стакленога бријега, или вила и царев син. Срп. нар. приповјетка из Горње Крајине. Из збирке Владимира Красића. [Свршетак.] — Листићи: Гласник. — Књижевне новости. — Смесице.

„СТРАЖИЛОВО“ излази сваког четвртка на читавом табаку. Цена му је 5 фор. а. вр. на целу годину, 2 фор. 50 новч на по године, 1 фор. 25 новч. на четврт године. За Србију и Црну Гору 14 динара или 6 фор. на годину. — Рукописи се шаљу уредништву а претплата администрацији „Стражилова“ у Нови Сад.